



**FIL-QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI TAL-KUMMERĊ)**

**IMĦALLEF
ONOR. IAN SPITERI BAILEY LL.M. LL.D.**

Illum it-Tnejn 23 ta' Jannar, 2023

Kawża Nru. 11

Rik. Nru. 25/2021 ISB

- 1. Francesca Isolan detentriċi tal-karta tal-identita Taljana bin-numru AR 6950225 u**
- 2. Nemesi Club JDOO ġia Itaca Consulting JDOO, numru ta' reġistrazzjoni ġewwa Rijeka 4989163**

Vs

Aureus Ltd (C 85321) u b'digriet tat-22 t'April 2022 ġew awtorizzati li jintervjenu fil-kawża *in statu et terminis* Alberto Camorani, Alessia Camorani, Paola Sabato u Silvana Sabato

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ta' l-Francesca Isolan u Nemesi Club JDOO, intavolat fit-23 ta' Marzu 2021, li permezz tiegħu huma talbu lill-Qorti sabiex:

1. *Tiddikjara illi l-kumpanija intimata ma tistax thallas id-djun tagħha ai termini tal-Artikolu 214(5)(a) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta` Malta.*
2. *Tordna x-xoljiment u l-istralc konsegwenzjali tal-kumpanija intimata ai termini tal-Artikolu 214 (2)(a)(ii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta` Malta.*
3. *Tahtar stralcarju sabiex jiehu hsieb l-istralc tal-kumpanija intimata u tagħti dawk l-ordnijiet applikabbli skont id-dispozizzjonijiet tal-ligi fir-rigward tal-kondotta tal-istess stralc.*
4. *Tagħti kull provvediment iehor, inkluzi ordnijiet interim, kif jidhrilha xieraq u opportun.*

U dan wara li ppermettew:

1. *Illi dan ir-rikors qed isir a tenur tal-Artikolu 218(1)(b) kif ukoll l-Artikoli 214(2)(a)(ii), 214(2)(b)(iii) u 214(5)(b) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta` Malta.*
2. *Illi fid-29 ta' Settembru 2018 ir-rikorrenti Isolan u l-intimati iffirmaw ftehim rigwardanti investiment kapitali kif jidher fid-dokument hawn annes u mmarkat **Dok A** fejn tali drittijiet gew assenjati minn Francesca Isolan lil Itaca Consulting JDOO, numru ta' registrazzjoni gewwa Rijeka 4989163;*
3. *Illi ghalkemm fil-fazi inizjali l-investiment kien jidher operattiv illum il-gurnata l-investiment jidher inoperattiv kif jidher fid-dokument hawn annes u mmarkat **Dok B**;*
4. *Illi ghalkemm ir-rikorrenti ippruvaw it-tnejn jagħmlu kuntatt ma' l-intimati dawn baqghu ma irrispondewx kif jidher fid-dokument hawn annes u mmarkat **Dok C**;*
5. *Illi d-diretturi ta' Aureus Ltd huma :*
 - i. *ff Andrea Bagnoli, holder of Italian Passport number YB1828239, residing at Via Marmirolo 135, Cesena, Italy, AND*
 - ii. *Nicolo' Cardì holder of Italian Passport number YA8156753, residing at Via Vincenzo Boscarino 20/B, Siracusa, Italy, AND*
 - iii. *Antonio Riviaccio holder of Italian identity card number AV4634484 residing at Via Montagnola 76, Prato, Italy AND*
 - iv. *Marco Zangarini holder of Italian identity card number AY5231863, Via Martiri Della Liberta' 51c, Spinea, Venezia, Italy;*
6. *Illi jirrizulta li l-kumpanija intimata mhux qed titmexxa skond il-ligi fejn inter alia l-istess kumpanija mhux qed tipprezenta r-rendikont finanzjarju [audited accounts] kif obligata li tagħmel kif jidher fid-dokument hawn annes u mmarkat **Dok D**;*

7. *Illi l-intimata iddesminat informazzjoni zbaljata dwar l-investment kif ser jigi ppruvat fil-kors tal-proceduri;*
8. *Illi d-diretturi m'ghandhom l-ebda esperjenza fis-settur ta' l-investimenti, u ma hadu l-ebda passi sabiex inaqqsu t-telf li setgha jigi registrat;*
9. *Illi d-diretturi kienu jafu li l-intimata ma kellhiex mezzi bi thallas dak li gie investit magħha u illum il-gurnata ma hemm ebda proseptt li jhallsu lura d-djun;*
10. *Illi hemm raġunijiet gravi biżżejjed li jġġustifikaw ix-xoljiment u konsegwentement l-istralċ tal-kumpanija;*

Rat id-**dokumenti** li kienu ppreżentati mar-rikors (Dok A sa Dok D) (fol 6 sa fol 23).

Rat id-**digriet** tagħha tal-14 ta' Mejju 2021 minn fejn jirrizulta illi r-rikors kien appuntat għas-smiġ għall-udjenza tal-10 ta' Ġunju 2021 fil-12:15 p.m.

Rat illi fl-udjenza tas-7 ta' Marzu 2022, deher l-Av. David Farrugia Sacco għar-rikorrenti. Rat illi peress illi kien jidher illi ttieħdu l-proċeduri kollha opportuni sabiex is-soċjeta` intimata tiġi notifikata bil-pubblikazzjoni u bl-affissjoni u peress li ma rriżultax li fit-terminu preskritt mil-liġi, is-soċjeta` intimata resqet ir-risposta tagħha, il-Qorti qieset lill-istess soċjeta` intimata fi stat ta' kontumaċja.

Rat ukoll illi fl-udjenza tas-7 ta' Marzu 2022, deher ukoll l-Av. Maurice Meli li ppreżenta rikors b'numru ta' dokumenti annessi sabiex fil-kawża *in statu et terminis* erba' kredituri tas-soċjeta` intimata u cioè` Alberto Camorani, Alessia Camorani, Paola Sabato u Silvana Sabato (fol 58 sa fol 144). Rat illi l-Qorti tat gimgħatejn żmien lir-rikorrenti sabiex iwieġbu għall-istess rikors.

Rat id-digriet tagħha tat-22 ta' April 2022 fejn laqgħet it-talba u ordnat l-intervent tar-rikorrent kif mitlub.

Rat illi fl-udjenza tas-27 t'April 2022, id-difensur tar-rikorrenti iddikjara li salv għall-affidavit ta' Andrea Carmignola m'għandux aktar provi xi jressaq.

Rat in-nota tar-rikorrenti Francesca Isolan intavolata fit-22 ta' Ġunju 2022 (fol 150) li permezz tagħha ippreżentat l-affidavit ta' Andrea Carmignola b'numru ta' dokumenti annessi (fol 151 sa fol 161).

Rat illi fl-udjenza tas-27 ta' Ġunju 2022, b'referenza għall-verbal tas-27 ta' April 2022, iddikjarat l-provi rikorrenti magħluqa.

Rat illi fl-udjenza tas-17 t'Ottubru 2022, l-kawża ġiet differita għall-udjenza ta' llum għas-sentenza.

Rat l-atti l-oħra tal-kawża, inkluz mill-provi mressqa.

Ikkunsidrat:

Illi jirrizulta illi, ai termini tat-talba mressqa, dan huwa proċediment li ttieħed mir-rikorrenti ai termini tal-Artikoli **214(2)(a)(ii) u 214(5)(a) tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta**.

Illi dan ifisser illi r-rikorrenti qed jibbaza t-talba tieghu fuq l-allegazzjoni illi l-kumpannija intimata ma tistghax thallas d-dejn tagħha, anke wara illi saret l-ezekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv illi għandhom ir-rikorrenti.

Issa, ir-rikorrenti jikkontendu li Isolan u s-soċjeta` intimata iffirmaw ftehim rigward investiment kapitali fejn tali drittijiet ġew assenjati minn Francesca Isolan lil Itaca Consulting JDOO.

Jgħidu li fil-fażi inizzjali, l-investiment kien jidher operattiv iżda fil-preżent jidher inoperattiv. Jikkontendu li huma ppruvaw jagħmlu kuntatt mal-intimati iżda dawn baqgħu ma rrispondewx.

Jikkontendu li s-soċjeta` intimata mhix qed titmexxa skont il-liġi u dana stante li mhux qed tippreżenta r-rendikont finanzjarju tagħha.

Jgħidu li s-soċjeta` intimata iddesminat informazzjoni żbaljata dwar l-investiment. Jikkontendu li d-diretturi m'għandhom l-ebda esperjenza fis-settur tal-investimenti u ma ħadu ebda passi sabiex inaqqsu t-telf li seta' jiġi rreġistrat. Jgħidu li d-diretturi kienu konsapoveli li s-soċjeta` intimata ma kellhiex mezzi biex thallas dak li ġie investit magħha u illum ma hemm ebda prospett li jhallsu lura d-djun.

Ikkunsidrat Ulterjorment:

Illi minn naħa tagħhom, l-intervenuti fil-kawża jikkontendu li nvestew somom ingenti ta' flus mas-soċjeta` intimata li intrabtet mal-istess permezz tal-kuntratti rispettivi li tirritorna kwalunkwe kapital investit, b'żieda ta' għaxra fil-mija (10%) interessi fuq il-kapital investit.

Jgħidu li l-ammonti investiti kienu s-segwent:

- i. Alberto Camorani – ħamsa u ħamsin elf u seba' mitt Ewro (€55,700)
- ii. Alessia Camorani – tlett elef Ewro (€3,000)
- iii. Paola Sabato – erbgħa u ħamsin elf Ewro (€54,000)
- iv. Silvana Sabato – għoxrin elf Ewro (€20,000)

Jikkontendu li mhux talli l-interessi ma mmaterjalizzawx talli l-kapital qatt ma ġie ritornat lilhom minkejja diversi interpellazzjonijiet. Jgħidu li wara li saru l-investimenti surreferiti u mis-sena 2020 'l quddiem ma kien hemm l-ebda komunikazzjoni da parti tas-soċjeta` intimata.

Ikkunsidrat Ulterjorment:

Illi mill-provi prodotti, jirrizultaw is-segwent **fatti**:

Illi **r-rikorrenti** pprezentaw kopja tal-ftehim iffirmit bejn ir-rikorrenti Francesca Isolan u s-soċjeta intimata fid-29 ta' Settembru 2018 li permezz tiegħu daħlu fi ftehim ta' investiment, liema ftehim kien validu għal sitt (6) xhur li jiġu estiżi taċitament bi tnaħ -il (12) xahar addizzjonali.

Il-Qorti tosserva partikolarment l-artikolu 3 tal-istess ftehim li jgħid is-segwent:

AUREUS commits to restate the invested capital to the CLIENT upon expiration of the contract.

Omissis

In addition to the return of the invested capital according to the methods and terms mentioned above, the CLIENT is entitled to receive monthly interest accrued on the capital itself, to be calculated in the measure of 16% gross monthly for the first year of contractual validity; after this period, the interest rate will be calculated in the measure of 12% gross per month.

Il-Qorti tosserva wkoll l-artikolu 5 tal-istess ftehim li jgħid is-segwent:

Should the investment fund suffer a loss with respect to the invested capital, such as not even the restitution of the capital is possible, AUREUS undertakes to compensate the client by paying in favor a total amount corresponding to 50% of the initial invested capital.

Illi r-rikorrenti pprezentaw ukoll rendikont tal-investiment tagħhom minn fejn jirriżulta li t-total investit jammonta għas-somma ta' miljun, tlett mija u disgħa u sebgħin elf u sebgħa u disgħin Ewro (€1,379,097). Tirriżulta wkoll li s-somma ta' tliet mija u sebgħa u disgħin elf Ewro (€397,000) li tikkonsisti f'pagamenti t'interessi li ma tħallsux lir-rikorrenti.

Jirriżulta għalhekk li skont il-kalkoli tar-rikorrenti jekk jitnaqqas il-ħamsin fil-mija (50%) tal-investiment kif stipulat fl-artikolu 5 u jiġu mgħaduda magħhom l-interessi li baqgħu m'ingħatawx lir-rikorrenti, ir-rikorrenti jidher illi għandhom jithallsu mis-soċjeta` intimata s-somma ta' miljun u sitta u tmenin elf, ħames mija u tmienja u erbgħin Ewro u ħamsin centeżmu (€1,086,548.50).

Ir-rikorrenti pprezentaw ukoll estratt mill-Malta Business Registry li juri li l-aħħar *annual return* tas-soċjeta` intimata giet sottomessa f'Mejju tal-2019.

L-intervenuti fil-kawża pprezentaw kopji ta' kuntratti prattikament identiċi għal dak ipprezentat mir-rikorrenti kif ukoll dokumenti li jindikaw li saru l-investimenti minnhom fl-ammonti fuq indikati, kif ukoll rendikonti tal-pagamenti li saru lilhom.

Fl-affidavit tiegħu **Andrea Carmignola** jispjega li huwa iben ir-rikorrenti Francesca Isolan u membru ta' Nemesi Club JDOO.

Jispjega li hu flimkien ma' Nicola Grigoletti bdew jinvestu fl-2017 f'kapaci` privata. Sussegwentament qablu li jkun aħjar li joħolqu struttura sabiex jirregolarizzaw il-pożizzjoni tagħhom u b'hekk bdew Nemesi Club JDOO. Jgħid li sakemm għamlu l-arragamenti neċessarji xorta waħda baqgħu għaddejjin bl-investimenti.

Jispjega li matul dan il-perjodu ġew f'kuntatt ma Aureus Ltd, li kienet kumpanija t'investiment Maltija, li pprezentat offerta lukrattiva għall-immaniġjar tal-fondi investiti tagħhom. Jgħid li dak iż-żmien kien tkellem ma' Andrea Bagnoli, li kien president tal-kumpanija li kien qallu li tramite is-segretarju tal-kumpanija Pierre Buontempo kien kapaċi jagħmel investimenti importanti u li jibqgħu. Jgħid li għalhekk daħlu f'kuntratt mas-soċjeta` intimata.

Jispjega li dak iż-żmien, il-kuntratt iffirmatu ommu minħabba li Nemesi Club JDOO kienet għadha fl-istadju ta' formazzjoni. Jgħid li la darba l-kumpanija kienet lesta mill-lat maniġerjali u ekonomiku, iddeċidew li jibdew l-investimenti tagħhom, u filfatt l-ewwel trasferiment ta' fondi sar meta l-kumpanija kienet inkorporata fil-15 ta' Ottubru 2018.

Jispjega li l-ewwel pagament ta' mija u sebgħa u ħamsin elf Ewro (€157,000) sar fit-28 ta' Settembru 2018 u sussegwentament saru pagamenti kważi kull ġimgħa li finalment ammontaw għas-somma ta' miljun, tlett mija u disgħa u sebgħin elf u sebgħa u disgħin Ewro (€1,379,097). Jgħid li inizzjalment bdew jirċievu l-interessi kif miftiehem mis-soċjeta` intimata, imma minn Ġunju 2019, kien hemm problemi mhux speċifikati fl-immaniġjar tas-soċjeta` intimata li waqqfu kull moviment fil-kontijiet tal-istess. Jispjega li wara ħafna zmien, huwa ngħata l-informazzjoni li kien tqabbad rappreżentant legali mis-soċjeta` intimata sabiex jinvestiga l-problemi li kien hemm ma Lloyds Bank.

Jispjega li llum il-ġurnata ġew friżati s-somom investiti mir-rikorrenti bir-riżultat li dawn ma jistgħux jaċċessawhom u jieħduhom lura. Jgħid li nformalment sar jaf li bejn Ġunju u Settembru tas-sena 2019 kienu qegħdin isiru attentati sabiex tiġi riżolta s-sitwazzjoni ma' Lloyds Bank u li kienet qed tipprowa tagħmel tajjeb bil-bitcoin, iżda pagamenti qatt ma tħallsu.

Ikkunsidrat ulterjorment:

L-Art. 218(1)(b) tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta

Din id-dispozzjoni tipprowdi illi kreditur jista' jressaq talba għall-istralc ta' kumpannija ai termini tal-artiklu 214(2)(a)(ii) :

218. (1) Talba lill-qorti (aktar 'il quddiem imsejġha "rikors għal stralc") għal –

(a) stralc ta' kumpannija mill-qorti skont l-artikolu 214(1)(a);

(b) xoljiment u stralc ta' kumpannija mill-qorti skont l-artikolu 214(2)(a); jew

(ċ) xoljiment u stralc ta' kumpannija skont l-artikolu 214(2)(b),

*għandha ssir b'rikors li jista' jsir jew mill-kumpannija wara deċiżjoni tal-laqqgħa generali jew mill-bord tad-diretturi tagħha jew minn xi detentur ta' obligazzjoni, **kreditur jew kredituri**, jew minn xi kontributorju jew kontributorji:*

Iżda rikors skont il-paragrafi (b) jew (ċ) jista' wkoll isir minn xi azzjonist jew direttur tal-kumpannija

Il-Qorti qiegħda hawnekk tissindika qabel xejn jekk ir-rikorrenti għandhomx l-interess ġuridiku neċessarju u ċioe għandhomx fil-fatt jiġu meqjusa kredituri tas-soċjeta intimata.

Il-liġi tagħna tirrikjedi illi din il-proċedura tiġi istitwita, fost oħrajn, minn kreditur jew kredituri. Il-liġi ma tgħidx u ma tirrikjedix illi tali kredituri iridu jkunu kanonizzati hekk, jew illi jkollhom titolu eżekuttiv.

Il-Qorti tagħmel referenza għal **Boyle & Birds` Company Law**¹ fejn jingħad hekk :-

Unpaid creditors of a company may consider commencing winding-up proceedings against the company as an alternative to suing for payment. As a debt collection mechanism, winding up proceedings may be swifter and, for the individual creditor, less expensive than a claim that may come to trial for sometime

Kif ġja kellha l-opportunita' tikkwota din il-Qorti fis-sentenza tagħha **Dr Antoine Naudie vs Talocan Limited**², mill-ktieb **Insolvency Law – Corporate and Personal**³ -

“While a creditor is able to establish the fact that a company is unable to pay its debts ... it does not mean that a winding-up order will be automatically made; the court has an unfettered discretion ... The company might be able to establish that it is solvent thereby rebutting the presumption of insolvency relied on by the creditor. Nevertheless a court may still make a winding up order if the company does not dispute the fact that it owes money to the creditor who has requested payment because non payment gives rise to a legitimate suspicion of inability to pay ...”.

Isegwi għalhekk minn dan l-insenjament illi r-rikorrenti għandhom kull interess illi jressqu l-odjerna kawża, u għalkemm huma mhumieq kredituri kanonizzati, b'dana kollu hemm provi bizzejjed tal-pretensjonijiet tagħhom qua kredituri tant illi din il-Qorti għandha quddiemha kuntratti u dokumenti estensivi li juru li huma kredituri tal-istess soċjeta intimata.

Ikkunsidrat ulterjorment:

Issa, il-Qorti tosserva li t-talbiet tar-rikorrenti huma bbażati fuq l-artikoli 214(2)(a)(ii) u l-artikolu 214(5)(a) tal-Kap 386 tal-Liġijiet ta' Malta. B'dana kollu, mill-ewwel paragrafu/premessa tar-rikors promotur, ir-rikorrenti indikaw ukoll l-artikoli 214(2)(b)(iii) u 214(5)(b) tal-Kap 386 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti ma tistax qabel xejn f'dan ir-rigward ma titlobx aktar attenzjoni u preċisjoni fit-fassil tar-rikorsi li jiġu intavolati quddiemha. Tajjeb li jiġi mfakkar li talbiet għal xoljiment u stralċ huma proċeduri ta' natura serjissima u li ċertament li din il-Qorti ma tittrattax b'mod leġġer – iżda b'attenzjoni retta.

¹ Pg 913-914

² 58/2020JZM deciza 25.02.2021

³ Andrew Keay u Peter Walton (Pearson Longman – 2003), pg 216

Il-Qorti tqis illi “*kif inhu risaput, l-oggett tad-domanda f’kawza jippostula li l-kawza li fuqha dik id-domanda hi fondata ghandha tkun wahda sostantiva u mhux merament appartenenti jew formalistika*”⁴.

F’dan is-sens il-Qorti qed tqis illi essenzjalment, it-talba mressqa quddiemha hija dik ghax-xoljiment u konsegwenti stralc tal-kumpannija intimata. F’dan is-sens, ghalkemm fit-talbiet issir referenza ghall-Artikoli specifici tal-KAP 386, b’dana kollu is-sustanza tat-talbiet tirrikoncilja ukoll mal-premessi li jirreferu ghall-Artikoli ohrajn tal-KAP 386, liema Artikoli ukoll jistghu jwasslu lill-Qorti tikkonsidra x-xoljiment u konsegwenti stralc ta’ kumpannija. Fuq kollox, it-talba kienet tkun xorta valida li kieku r-rikorrenti ma semmewx l-artikoli msemmija fit-talba taghhom. Il-Qorti ma thossx illi dan ibiddel bl-icken mod is-sustanza tal-proċedura.

F’dan il-kuntest ghalhekk, il-Qorti mhux ser tillimita ruha li tissindika t-talbiet tar-rikorrenti biss u limitatment fil-kuntest tal-provvedimenti msemmija fl-istess talbiet, imma ser tikkonsidra t-talbiet ukoll fl-isfond tal-provvedimenti tal-ligi li ssir referenza ghalihom fil-premessi, partikolarment in vista tal-fatt illi dawn kollha jwasslu ghal rizultat wiehed – dak li l-Qorti tiskrutinja u tara jekk il-kumpannija intimata ghandhiex tigi xjolta u konsegwentament stralcjata.

Dan qed jinghad ukoll fil-kuntest u fid-dawl ta’ spedezza u pratticità li huwa mehtieg fil-kamp kummerċjali, peress illi l-alternattiva kienet tkun, f’kaz illi tigi miċhuda t-talba minhabba l-iżball msemmi, illi terġa’ tigi ri-proposta l-kawża b’indikazzjoni ta’ l-artikoli rilevanti u bl-istess provi diġa` intavolati fil-proċeduri odjerni. Il-Qorti tqis dak b’hal feha ta’ ħin u spejjeż inutili.

Ikkunsidrat ulterjorment:

In kwantu t-talba mposta ai temrini tal-Artikolu **214(2)(a)(ii) u 214(5)(a) tal-KAP 386**, il-Qorti tressqet ebda prova dwar xi Mandat li seta’ sar jew mod iehor ta’ ezekuzzjoni ta’ kreditu tar-rikorrenti u t-trapass ta’ zmien rikjest bil-ligi u ghalhekk certament li ma gewx sodisfatti r-rekwiziti tal-Artikoli msemmija.

Ghalhekk l-ewwel talba ser ikollha necessarjament tigi miċhuda.

In kwantu l-**Artikolu 214(5)(b) tal-Kap 386** testawlmment jgħid:

Għall-finijiet tas-subartikolu (2)(a)(ii), kumpannija titqies li ma tkunx tista’ tħallas id-djun tagħha (b) jekk ikun ippruvat għas-sodisfazzjon tal-qorti li l-kumpannija ma tkunx tista’ tħallas id-djun tagħha, meta din tqis ukoll il-passiv kontingenti u prospettiv tal-kumpannija.

⁴ Nazzareno Sammut vs Charles Sultana (09.05.2007) kif rapportati fil-ktieb ta’ l-Onor. Imhalled Dr Grazio Mercieca “Massimarji tal-Imhalled Philip Sciberras – Procedura Civili”, l-Ewwel Volum, 2015

F'dan ir-rigward il-Qorti tagħmel tagħha r-referenza tar-rikorrenti mill-ktieb **Company Law** (Lexis Nexis – Butterworths 2003), fejn jingħad hekk:

“winding up or liquidation... is the process by which the assets of the company are collected in and realised, its liabilities discharged and the net surplus, if there is one, distributed to the persons entitled to it. Only when this has been done is the company's existence finally terminated by a process known as dissolution... Insolvent winding up occurs essentially in those cases where companies are unable to pay their debts in full. When a company cannot pay its debts in full, difficult problems arise as to how the assets that are available should be distributed. In theory, as we shall see, the law tries to maintain an equality between creditors so that assets are pooled and distributed pari passu in rateably according to the size of each creditor's claim”

Il-Qorti ser tagħmel ampja referenza għal dak li ġja ġie minnha diskuss u deċiż fil-kawza **Kenneth Xuereb vs Weber Constuction Limited et**⁵ u ser tagħmel tagħha tali insenjament għal finijiet ta' din il-kawża.

Fit-test bl-Ingliż id-disposizzjoni tal-ligi tagħna taqra hekk :-

For the purposes of subarticle (2)(a)(ii), a company shall be deemed to be unable to pay its debts ... if it is proved to the satisfaction of the court that the company is unable to pay its debts, account being taken also of contingent and prospective liabilities of the company.

Fl-Insolvency Act 1986, insibu disposizzjoni li tixbah dik tal-ligi tagħna, għalkemm mhijiex l-istess.

Il-qorti qeghda tirreferi għall-Art 123(2) tal-Insolvency Act 1986 li jaqra hekk

–

A company is also deemed unable to pay its debts if it is proved to the satisfaction of the court that the value of the company's assets is less than the amount of its liabilities, taking into account its contingent and prospective liabilities.

Id-divergenza bejn il-legislazzjoni Ingliża u dik Maltija hija li filwaqt li fil-kaz tal-Maltija, il-mizura hija semplici : u cioe` the company is unable to pay its debts account being taken also of contingent and prospective liabilities of the company, fil-kaz tal-ligi Ingliża, il-kriterju huwa divers għaliex il-Qorti tkun trid tqis illi : the value of the company's assets is less than the amount of its liabilities ... billi tiehu kont tal- ... contingent and prospective liabilities.

Għal din il-qorti, id-differenza hija ta` sostanza mhux ta` drafting; fl-istess waqt, hija tal-fehma li xorta għandha tfitx sintesi bejn id-disposizzjoni tal-ligi tagħna u dik tal-ligi Ingliża. Din is-sintesi hija mehtiega sabiex tinghata tifsira aktar preciza għal dawk li huma contingent and prospective liabilities li jsibu l-fonti tagħhom fil-qasam tal-kontabilita`.

⁵ 16/2018JZM deciza 18.03.2021

Bid-debiti riservi, u tenut kont tad-disparita` fid-disposizzjonijiet ta` bejn il-ligi Ingliza u dik taghna, il-qorti sejra tirreferi ghal dak li tghid id-dottrina Ingliza dwar dak li huwa maghruf bhala balance sheet insolvency meta abbinat mal-Art 123(2) tal-Insolvency Act 1986 tar-Renju Unit.

Fil-Pag 19 tal-ktieb Insolvency Law – Corporate and Personal (op. cit.) jinghad hekk :-

In determining whether the assets are outweighed by the liabilities a court is able to take into account contingent and prospective liabilities, but not contingent and prospective assets [Byblos Bank SAL v. Al-Khudhairy (1986) 2 BCC99, 549 (CA)] It has been said that “liabilities” is a broad term compared with “debts” [Re A debtor (No 17 of 1966) (1967) Ch 590 ; (1967) 1 All ER 668]. “Liabilities” is defined for the purposes of winding up in rule 13.12 (4) to mean “a liability to pay money or money’s worth, including any liability under an enactment, any liability for breach of trust, any liability in contract, tort or bailment and any liability arising out of an obligation to make restitution”. Then rule 13.12 (3) states that it is immaterial whether the liability is present or future, whether it is certain or contingent, or whether its amount is fixed or liquidated, or is capable of being ascertained by fixed rules or as a matter of opinion. Clearly with this test it is only possible to take into account the assets owned by the company including the uncalled capital of the company [Re National Livestock Insurance Co (1858) 26 Beav 153; 53 ER 855 ...

Fil-Pag 114 tar-Raba` Edizzjoni (2011) ta` Principles of Corporate Insolvency Law (Sweet & Maxwell) Roy Goode ighid :-

The idea underlying this test ... is that it is not sufficient for the company to be able to meet its current obligations if its total liabilities can ultimately be met only by the realisation of its assets and these are insufficient for the purpose ...

Fil-Pag 130 ikompli hekk –

The mere excess of liabilities over assets is not in itself determinative. What has to be shown is that by reason of the deficiency of its assets the company has reached the point of no return.

Fil-Pag 134 sa 136, l-awtur jittratta l-contingent liability billi jghid hekk –

To give the phrase “contingent liability” any meaning we must restrict it to a liability or other loss which arises out of an existing legal obligation or state of affairs but which is dependent on the happening of an event which may or may not occur. Many of the cases have stressed the need for the liability to arise out of an existing obligation. ... in considering whether there is a contingent liability the court has regard to the existing commercial situation, not merely an existing legal obligation. In this

regard, assistance can be derived from Financial Reporting Standard 12 which defines a contingent liability in the following terms :

(a) "A possible obligation that arises from past events and whose existence will be confirmed only by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the entity's control ; or

(b) a present obligation that arises from past events but is not recognised because :

(i) it is not probable that a transfer of economic benefits will be required to settle the obligation ; or (ii) the amount of the obligation cannot be measured with sufficient reliability."

... the term "contingent liabilities" is ultimately not a term of art and its precise meaning will depend on its context. The court is thus entitled to have regard to commercial realities ...

Fil-Pag 136 u 137, l-awtur jittratta l-prospective liability u jghid hekk –

... The phrase "prospective liability" is neither a legal nor an accounting term of art. It has been judicially defined as : " ... a debt which will certainly become due in the future, either on some date which has already been determined or some date determinable by reference to future events."

... it has been described ... as unmatured liability which will inevitably ripen into a debt with the passage of time. Such a definition encompasses all forms of debitum in praesenti, solvendum in futuro including an indisputable claim for unliquidated damages which remains only to be quantified and will result in a debt far more than a nominal amount. "Prospective liability" thus embraces both future debts, the sense of liquidated sums due, and unliquidated claims..

Dwar l-Art 214(5)(b) il-Prim`Awla tal-Qorti Civili fis-sentenza taghha tat-28 ta` Mejju 2003 fil-kawza "Axel John International AB vs Aluminium Extrusions Limited" qalet hekk –

Din il-kondizzjoni tista` tigi verifikata permezz tal-balance sheets wara li jigi kunsidrat jekk l-assets are less than its liabilities. Izda ... it is not sufficient for the company to be able to meet its current obligations if its total liabilities can ultimately be met only by the realisation of its assets over a lengthy period (Re : European Life Assurance Society 1869 LR 9 Eq 122).

Ghalhekk ma hemmx raguni ghaliex il-kredituri ghandhom joqghodu jistennew sakemm il-kumpannija tbiegh l-assets taghha biex forsi xi darba jithallsu.

Il-Qorti tagħmel ampja referenza wkoll għad-deċiżjoni tal-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet **Mark Nurton u Paul Nurton vs PMN International Ltd (C 39129)** deċiża fit-18 t'April 2011 fejn il-Qorti qalet is-segwenti:

Din il-Qorti tinnota li l-management accounts ta` PMN ghaz-zmien ta` bejn l-1 ta` Jannar 2008 u l-31 ta` Marzu 2011 baqghu ma gewx prezentati bhala prova f`din il-kawza. Nafu biss li baqghu ma gewx audited u allura lanqas kienu prezentati lir-Registratur tal-Kumpanniji. Laccounts ghandhom jitlestew u jigu pprezentati regolarment u fil-hin, ghax b`hekk il-kredituri jkollhom opportunita` jqisu s-sahha finanzjarja tal-kumpanija meta jigu biex jinnegozjaw maghha.

-Omissis-

Din il-Qorti mhix qeghda tara l-possibilita` reali llum li ilha wieqfa kwazi sentejn li PMN terga` tqum mill-gdid, tirristabilixxi l-goodwill taghha, tikseb lura l-klijenti taghha u fuq kollox nifs minghand il-kredituri taghha u business partners ohra li ghad tkun trid tittratta magghom fil-futur u allura thallas id-djun taghha. Kumpanija hija insolventi meta tieqaf thallas id-djun taghha u mhux mehtieg li jintwera li m`ghandhiex mnejn thallas. Din il-Qorti tghid li r-rikorrenti ppruvaw ghas-sodisfazzjon taghha li PMN hija insolventi u ghandha ghalhekk tigi xjolta u stralcjata skond l-Art.214(2)(a)(ii) u l-Art.214(5)(b). B`dak il-mod ebda wiehed mill-kredituri ma jiehu vantagg indebitu, u l-istralc tal-kumpanija jsir taht il-kontroll tal-Qorti.

Applikati dawn il-ħsibijiet għall-vertenza odjerna, il-Qorti ma tistgħax tiskarta s-segwentri riżultanzi:

- a) Illi l-kumpanija baqgħet ma ħallsitx dak minnha dovut a baži tal-kuntratti esebiti mir-rikorrenti u mill-intervenuti fil-kawża, liema ammonti dovuti huma konsiderevoli;
- b) Illi huwa ċar ukoll mill-atti tal-kawża (partikolarment fol 23) li l-kumpanija intimata ilha ma tissottometti dokumenti mar-Registatur tal-Kumpaniji mill-2019 u f`dawn il-proċeduri l-istess soċjeta intimata rrendiet ruħha kontumaċi.
- c) Illi huwa ċar ukoll mill-atti tal-kawża li kull tip ta' komunikazzjoni bejn ir-rikorrenti u s-soċjeta` intimata waqqfet fl-2019 meta ġew infurmati li kien hemm problemi maniġerjali li jeħtieġ jiġu riżolti.
- d) Minkejja dan, ma nġiebet ebda prova li b`xi mod titfa` dawl dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tas-soċjeta` intimata. Il-Qorti tinnota partikolarment li minkejja li ġie ppreżentat estratt mill-Malta Business Registry rigward meta ġew sottomessi l-aħjar rendikonti annwali, ir-rikorrenti naqqsu milli jippreżentaw l-istess rapport sabiex il-Qorti tkun tista` tifhem aħjar is-sitwazzjoni finanzjarja tas-soċjeta intimata, minkejja li għadda ż-żmien.
- e) Madankollu, il-Qorti tqis li ladarba s-soċjeta` intimata naqqset milli tissottometti dokumenti mar-Registratur tal-Kumpaniji kif ukoll tikkomunika mar-rikorrenti u mal-intervenuti fil-kawża fl-2019, u jidher b`mod ċar u inekwivoku li kemm ir-rikorrenti kif ukoll l-intervenuti fil-kawża ghadhom ma thallsux dak li hu allegatament dovut lilhom, il-Qorti tqis li r-rekwiziti tal-Art 214(5)(b) huma sodisfatti.

Tenut kont tal-assjem ta` fatti u ċ-ċirkostanzi, il-Qorti hija tal-fehma illi jezistu l-elementi skont l-Art 214(5)(b) tal-Kap 386 sabiex tordna ix-xolijment u l-konsegwenti l-istralċ tal-kumpannija intimata Aureus Ltd.

In kwantu l-artiklu **214(2)(b)(iii) tal-Kap 386** tal-Liġijiet ta' Malta, L-artikolu 214(2)(b)(iii) jgħid essenzjalment illi kumpannija għandha tkun xjolta b'ordni tal-qorti fil-każ illi l-qorti tkun tal-fehma li hemm raġunijiet gravi biżżejjed li jiġġustifikaw ix-xolijment u konsegwentement l-istralċ tal-kumpannija.

Testwalment igħid hekk l-**Artiklu 214(2)(b)(iii) tal-KAP 386**:

*Kumpannija **għandha** tkun xjolta bil-Qorti meta il-qorti tkun tal-fehma li hemm raġunijiet gravi biżżejjed li jiġġustifikaw ix-xolijment u konsegwentement l-istralċ tal-kumpannija.*

Bil-kliem "il-qorti tkun tal-fehma", il-leġislatur ċertament li ried illi titħalla lill-Qorti diskrezzjoni wiesa' sabiex tistabilixxi hi jekk fil-fehma tagħha jirriżultawx fatti u ċirkostanzi "gravi bizzżejjed" biex tasal biex tordna x-xolijment u l-konsegwenti stralċ.

Anzi, irid jingħad illi peress illi l-leġislatur kien ċar fi kliemu fis-sens illi "kumpannija għandha", allura, jekk il-Qorti tistabilixxi l-gravita`, allura minn hemm `il quddiem il-Qorti ma għandix għazla jew diskrezzjoni u tkun obligata tordna x-xolijment u l-konsegwenti stralċ tal-kumpannija.

Issa jrid jingħad illi d-diskrezzjoni tal-Qorti tkompli tiegħu xejra dejjem aktar wiesa' meta wieħed iqis illi l-leġislatur ma pprovdix u ma jagħtix tifsira ta' "raġunijiet gravi biżżejjed".

Kif ġja kellha opportunitajiet oħra tgħid din il-Qorti, anke kif diversament preseduta, il-Qorti ma għandha tiskarta xejn, u allura huwa ġustifikat jingħad illi sabiex tistabilixxi jekk fatti jew ċirkostanzi humiex gravi biżżejjed, m`għandhiex toqghod fuq ġrajjet li jkun seħħew sad-data tal-presentata tar-rikors promotur, iżda għandha tagħti piż ukoll lil kull ma jiġri anke wara, sa ma tiġi biex tagħti d-deċiżjoni tagħha.

F`section 122 tal-**Insolvency Act 1986 tal-Ingilterra**, tirrizulta lista ta` ċirkostanzi li jwasslu għax-xolijment u għall-istralċ ta` kumpannija.

Tajjeb jingħad illi fl-Insolvency Act 1986 ma hemmx disposizzjoni bħall-Art 214(2)(b)(iii) tal-Kap 386. Il-wahda li tqarreb l-aktar lejha hija Sec. 122(1)(g) li tgħid illi:

the court is of the opinion that it is just and equitable that the company should be wound up.

Huwa evidenti anke mad-daqqa t`għajn li d-disposizzjoni fil-liġi tagħna hija aktar stretta fis-sens illi fil-każ tagħna l-qorti għandha xxolji u tistralċja meta fil-fehma tagħha ikunu jirriżultaw raġunijiet gravi biżżejjed, mentri fil-liġi Ingliza, il-kriterju li fuqu l-qorti trid tibni l-fehma tagħha huwa dak tal-ġustizzja u l-ekwita`.

L-istrettezza tad-disposizzjoni fil-liġi tagħna tagħmel ħafna sens anke għaliex jekk il-qorti tesprimi l-fehma li hemm raġunijiet gravi biżżejjed, allura minn hemm tkun obbligata tordna x-xoljiment u l-istralċ tal-kumpannija.

Il-qorti tgħid li r-riferenza għal Sec 122(1)(g) tal-Insolvency Act 1986 hija utili għaliex il-linja li ħadu l-qrati Ingliżi biex jgħidu x'għandhom ifissru *just and equitable* għall-fini ta' *winding up* ta' kumpannija jgħin sabiex jiftaħ tieqa għall-qrati tagħna fl-interpretazzjoni tagħhom x'jistgħu jkunu raġunijiet gravi biżżejjed. Għax kull każ għandu l-istorja tiegħu, il-qorti trid tibni l-fehma tagħha fuq il-fatti u ċ-ċirkostanzi ta' kull każ.

Fil-kuntest jidher ċar li s-soċjeta intimata abbandunata għal kollox l-obbligi tagħha vis-a-vis ir-rikorrenti u l-intervenuti fil-kawża a bażi tal-kuntratti ta' investiment li huma daħlu fihom. Jirriżulta b'mod ċar ukoll li s-soċjeta intimata rendiet ruħha għal kollox inattenibli għalihom fis-sens li mhux biss ma sarux aktar pagamenti u ma tħallsux dak li huwa allegatament dovut lilhom, iżda ma saret l-ebda forma ta' komunikazzjoni mill-2019 'l hawn. Oltre minn hekk ma għiet aċċettatha l-ebda notifika tal-proċeduri odjerni bir-riżultat li n-notifika kellha ssir bil-proċedura tal-pubblikazzjoni u l-affisjoni u finalment anke wara li din għiet eżegwita s-soċjeta intimata rendiet ruħha kontumaċi f'dawn il-proċeduri. B'konsegwenza ta' dan m'hemm l-ebda indikazzjoni mill-provi miġjuba li s-soċjeta intimata għadha b'xi mod topera.

Dan huwa fatt gravi biżżejjed li jwassal għax-xoljiment. Jgħid hekk **Andrew Muscat** dwar disappearance of the substratum fil-pag 1395 ta' "**Principles of Maltese Company Law**"⁶:-

"A company's substratum is the purpose or group of purposes which it is formed to achieve – in other words, its main objects. If the company has abandoned all its main objects (and not merely some of them) or if in practice it cannot achieve any of them, then its substratum has disappeared ..."

Meta kumpannija ma tagħmilx negozju tkun entita' bla ruħ għaliex ma tkunx qiegħda taqdi l-għanijiet tagħha. Milli aċċertat, il-kumpannija waslet at a point of no return.

Tenut kont tal-assjem ta' fatti u ċ-ċirkostanzi, il-qorti hija tal-fehma illi hemm ukoll raġunijiet gravi biżżejjed skont l-Art 214(2)(b)(iii) tal-Kap 386 sabiex tordna ix-xoljiment u l-konsegwenti l-istralċ tal-kumpannija intimata Aureus Ltd.

GHALDAQSTANT, il-Qorti, fid-dawl tal-provvedimenti tal-KAP 386 hawn fuq ccitati, jidhrilha illi ġew sodisfatti il-voti tal-liġi sabiex tkun tista' tgħaddi biex takkolja it-talbiet tar-rikorrenti u tenut kont ta' l-assjem ta' fatti u cirkostanzi li jirriżultaha l-Qorti, din il-Qorti qiegħda:

1. Tiċħad l-ewwel talba;

2. Tilqa' t-tieni talba fis-sens illi tiddikjara illi ai termini tal-artikolu 214(2)(b)(iii) u l-artikolu 214(5)(b) tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta, jimmerita illi s-soċjeta' intimata

⁶ (MUP – Second Edition – Volume Three - 2019)

ghandha titpogga f'likwidazzjoni u konsegwentament tigi stralcjata, u dan b'effett mis-26 ta' Frar 2021 ai termini tal-Artikolu 223(1) tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta;

3. Konsegwentament, **tinnomina u tahtar stralcjarju** tas-soċjeta' Aureus Ltd (C 85321) lir-**Ricevitur Ufficjali** u tagħti lill-istralċjarju s-setgħat u d-dmirijiet kollha li huma previsti fil-Kap 386 tal-Ligijiet ta' Malta, fosthom illi:
 - a) Wara li jikseb dikjarazzjoni dwar il-qagħda tal-kumpannija de quo, ai termini tal-Artiklu 226 tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta, jagħmel rapport lill-Qorti ai termini tal-artiklu 227 tal-istess KAP 386,
 - b) Jagħmel il-verifiki kollha necessarji u opportuni dwar l-assi u d-djun tal-kumpannija de quo u jekk ikun il-każ, jirraporta dwar il-gradwazzjoni tad-djun.
 - c) Jieħu taħt il-kustodja u l-kontroll tiegħu kwalsiasi assi illi talvolta l-kumpannija **Aureus Ltd (C 85321)** jista' għandha, u dan ai termini tal-Artiklu 237 tal-KAP 386 tal-Ligijiet ta' Malta.
 - d) Jagħmel u jiddefendi kwalsiasi azzjoni jew proċeduri legali fl-isem u l-interess tal-kumpannija de quo.
 - e) Jirrelata dwar il-miżuri meħtieġa għall-ħarsien ta' kwalsiasi assi li l-kumpannija jista' għandha,
4. **Tordna** lill-istralċjarju sabiex jippreżenta rapport tal-ħidma tiegħu sa' l-udjenza li jmiss.
5. **Tordna** li l-ispejjeż u drittijiet kollha naxxenti minn dan il-proċediment, inklużi l-ispejjeż kollha tal-istralċ kompriżi l-ispejjeż u d-drittijiet tal-istralċjarju, għandhom jithallsu mis-soċjeta' intimata.

Finalment, il-Qorti qed tordna illi mingħajr dewmien ir-Registratur tal-Qrati jgħaddi kopja legali ta' din id-deċiżjoni lir-Ricevitur Ufficjali u lir-Registratur tal-Kumpanniji.

Onor. Ian Spiteri Bailey
Imhalled

Marisa Bugeja
Deputat Registratur